



8445 NW 186th Street
Hialeah, FL 33015
Phone: (305) 829-6141

Mother Of Our Redeemer Catholic Church & School

Pastor: Rev. Juan Pedro Hernández

Email: pastor@motherofourredeemer.org

Deacon: Rev. Mr. Orlando Rojo

Web: www.motherofourredeemer.org

Donate online using QR code:



Church

Office Hours

Horario de Oficina

Monday-Friday / Lunes-Viernes
8:30AM-12PM; 1PM-5PM

Mass Schedule

Horario de Misas

Monday-Friday

8:30AM (Español)

Saturday/Sábado

5PM (English)/7PM (Español)

Sunday/Domingo

8:00 AM/10:30AM (English)

9AM/12:30PM/7PM (Español)

Confessions

Weekdays (except Tuesday)

After the morning Mass/
Después de las Misas de la mañana

Saturday/Sábado

4PM - 4:45PM

Blessed Sacrament Chapel/Capilla

Monday-Friday

8AM—8PM

Adoration/Adoración

First Friday of Fire/
Primer Viernes de Fuego

8PM-9PM

YouTube

<https://www.youtube.com/>

[MotherofOurRedeemerCatholicChurch](https://www.youtube.com/MotherofOurRedeemerCatholicChurch)

Religious Education

Director:

Mrs. Liliana E. Martorella

lmartorella@motherofourredeemer.org

Phone: (786) 480-9858

School

Principal:

Mrs. Ana E. Casariego

acasariego@moorsch.org

Phone: (305) 829-3988

Sunday, October 29, 2023

LOVE



“You shall love the Lord, your God,
with all your heart, with all your
soul, and with all your mind.”

MATTHEW 22:37

“Amarás al Señor, tu Dios, con todo
tu corazón, con toda tu alma y con
toda tu mente”.

MATEO 22, 37

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

Welcome to our Parish—A Stewardship Community

We, as a stewardship community, blessed by our diversity and empowered by the Holy Spirit, are committed to spreading the Kingdom of God in word and action, following the example of Jesus by growing spiritually and transforming our lives and the lives of those around us.

Bienvenidos a nuestra Parroquia—Una Comunidad Corresponsable

Nosotros como comunidad de Corresponsabilidad bendecida por nuestra diversidad y alimentada por el Espíritu Santo, estamos comprometidos a propagar el Reino de Dios con palabras y acciones, siguiendo el ejemplo de Jesús, creciendo espiritualmente y transformando nuestras vidas y las de los que nos rodean.

Mass Intentions/Intenciones*
October 30 — November 5, 2023
*(*At time of printing)*

Mon/Lun 10/30/2023

8:30 AM ✚ RAMONA ALMONTE
 ✚ SOCORRO ALVAREZ
 ✚ ZOILA PEREZ
 ✚ FELIX CORDERO

Wed/Mier 11/1/2023

8:30 AM ✚ RENE BUITRAGO
 ✚ ANA ELVIA DIAZ
 ✚ JOSE REYES
 ✚ ELISA HERNANDEZ
 ACCION DE GRACIAS POR LA FAMILIA CALDAS

Thurs/Jue 11/2/2023

8:30 AM ✚ BERTA JACOME
 ✚ AMANDA RIOS
 ✚ NIDIA ESPINOSA
 ✚ THELMA LOPEZ
 ✚ OSCAR SOLIS
 ✚ RAUL GARCIA
 ✚ CARLOS LACAYO

Fri/Vier 11/3/2023

8:30 AM ✚ ANTONIO, NINFA MARIA CABARCAS
 ✚ UGOLINA BLANCO
 INTENCION ESPECIAL POR VIOLA MARIE & FAMILIA

Sat/Sab 11/4/2023

5:00 PM ✚ ESTHER SANDA

7:00 PM ✚ ADELA TORO
 ✚ JOSEFA OCHOA
 ACCION DE GRACIAS POR EL P. FERNANDO COMPAIRED
 POR LA SALUD DE MARTHA SOLORZANO

Sun/Dom 11/5/2023

9:00 AM ✚ MARIO & EFFY GRANIEL
 ✚ ALMAS DEL PURGATORIO
 INTENCION ESPECIAL POR SANDRA PAREDES
 ACCION DE GRACIAS POR AUXILIADORA CHAVEZ
 ACCION DE GRACIAS POR JENNY RUIZ

10:30 AM

12:30 PM ✚ MARTIN GAITAN
 ✚ LUIS VALDEZ JR
 ✚ BERTHA MAGALY PEREZ
 ✚ FIDEL HERNANDEZ
 ✚ ALFREDO CHAMORRO

7:00 PM ✚ RAFAEL RIVERA
 ✚ GEORGINA
 ✚ RICHARD TORRES

PRAYERS FOR RECOVERY (as of 10/29/2023)

Diego Chang **Angel Gabriel Mozo** **Carlos Suarez**
Antonio Cabarcas **Israel Rosado** **Elizabeth Tobar**
Fr. Fernando Compaired **Nancy Roso Lopresti** **Ian Valdez**
Diego Delgado

Attention! This list is updated several times a year.
 If you wish to add you or someone to our sick list, call or stop by the parish office. Prayers for your speedy recovery.

¡Atención! Esta lista se actualiza varias veces en el año.
 Si desea que se incluya en la lista de nuevo, lláme o pase por la oficina parroquial. Se encuentra en nuestras oraciones por su pronta recuperación.

Liturgy of the Week/Liturgia de la Semana
10/29/2023

TODAY'S READINGS

First Reading: "You shall not wrong any widow or orphan. If ever you wrong them and they cry out to me, I will surely hear their cry. My wrath will flare up, and I will kill you with the sword; then your own wives will be widows, and your children orphans."
 (Ex 22:21-23)

Psalms: I love you, Lord, my strength. (Ps 18)

Second Reading: For they themselves openly declare about us what sort of reception we had among you, and how you turned to God from idols to serve the living and true God and to await his Son from heaven. (1 Thes 1:9-10)

Gospel: "You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your soul, and with all your mind."
 (Mt 22:37)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved. ©LPI

READINGS OF THE WEEK

Monday: Rom 8:12-17; Ps 68:2 and 4, 6-7ab, 20-21; Lk 13:10-17
 Tuesday: Rom 8:18-25; Ps 126:1b-2ab, 2cd-3, 4-5, 6; Lk 13:18-21
 Wednesday: Rv 7:2-4, 9-14; Ps 24:1bc-2, 3-4ab, 5-6; 1 Jn 3:1-3; Mt 5:1-12a
 Thursday: Wis 4:7-14; Ps 25:6, and 7b, 17-18, 20-21; Rom 5:17-21; Mt 11:25-30
 Friday: Rom 9:1-5; Ps 147:12-13, 14-15, 19-20; Lk 14:1-6
 Saturday: Rom 11:1-2a, 11-12, 25-29; Ps 94:12-13a, 14-15, 17-18; Lk 14:1, 7-11
 Sunday: Mal 1:14b—2:2b, 8-10; Ps 131:1, 2, 3; 1 Thes 2:7b-9, 13; Mt 23:1-12



LECTURAS DE HOY

Primera Lectura: No explotes a las viudas ni a los huérfanos, porque si los explotas y ellos claman a mí, ciertamente oiré yo su clamor; mi ira se encenderá, te mataré a espada, tus mujeres quedarán viudas y tus hijos, huérfanos. (Ex 22, 20-26)

Salmo: Tú, Señor, eres mi refugio. (Sal 17, 2-3. 3-4. 47. 51 (2))

Segunda Lectura: Porque ellos mismos cuentan de qué manera tan favorable nos acogieron ustedes y cómo, abandonando los ídolos, se convirtieron al Dios vivo y verdadero para servirlo, esperando que venga desde el cielo su Hijo. (1 Tes 1, 5-10)

Evangelió: "Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente". (Mt 22, 34-40)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved. ©LPI

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Rom 8, 12-17; Sal 67, 2 y 4. 6-7. 20-21; Lc 13, 10-17
 Martes: Rom 8, 18-25; Sal 125, 1-2. 2-3. 4-5. 6; Lc 13, 18-21
 Miércoles: Ap 7, 2-4. 9-14; Sal 23, 1-2. 3-4. 5-6; 1 Jn 3, 1-3; Mt 5, 1-12
 Jueves: Sab 4, 7-14; Sal 24, 6. y 7. 17-18. 20-21; Rom 5, 17-21; Mt 11, 25-30
 Viernes: Rom 9, 1-5; Sal 147, 12-13. 14-15. 19-20; Lc 14, 1-6
 Sábado: Rom 11, 1-2. 11-12. 25-29; Sal 93, 12-13. 14-15. 17-18; Lc 14, 1. 7-11
 Domingo: Mal 1, 14—2, 8-10; Sal 130, 1. 2. 3; 1 Tes 2, 7-9. 13; Mt 23, 1-12

| Sunday Offering / Colecta Dominical | | |
|---|---------------------------|------------------------|
| Weekend Masses | Attendance/ Asistencia | Collection/ Ofrenda |
| Oct. 14 & 15, 2023 | | |
| Offertory /Ofertorio | | \$7, 639.50 |
| Online Giving | | \$2, 040.58 |
| Debt Reduction / Reducción de la Deuda | | \$2, 360.45 |
| Total | 1, 742 | \$11, 868.47 |
| Thank you for your support / Gracias por su donación | | |



Consider making your offering Online
With our Online Giving program you can continue to make your donations!

- Go to <https://giving.parishsoft.com/app/giving/motherofourredeemer>
- Set your type and frequency of your donation
- Make the process easier, use the QR code.
- Or from your mobile text **“GIVE”** to **786-977-3941**.



Considere hacer su ofrenda en línea

Con nuestro programa de Online Giving, usted puede continuar haciendo sus ofrendas

- Visite: <https://giving.parishsoft.com/app/giving/motherofourredeemer>
- Seleccione el tipo y frecuencia de su donación
- Para facilitar el proceso, use el código QR.
- O de su celular, envíe **“GIVE”** al **786-977-3941**.

| | | |
|------------------|-----------------|--------------------|
| ONE IN FAITH | ONE IN HOPE | ONE IN CHARITY |
|------------------|-----------------|--------------------|

**Thank you for your commitment and donations toward our parish goal for 2023 ABCD campaign /
Gracias por su compromiso y donaciones recibidas hacia la meta parroquial para la campaña del ABCD 2023**
(as of 10/9/23):

Goal/Meta: \$76,289.00

Donations received/ Donaciones recibidas: \$56, 214.00

Over/Under Goal/ Arriba/Debajo de la Meta: - \$20, 075.00

Goal: \$76289

100%
90%
80%
70%
60%
50%
40%
30%
20%
10%

Powered by Silver Partner

NATIONAL EUCHARISTIC REVIVAL

“My flesh for the life of the world”
“Mi carne para la vida del mundo”

John 6:51

Mission

To renew the Church by enkindling a living relationship with the Lord Jesus Christ in the Holy Eucharist.

Vision

A *movement* of Catholics across the United States, healed, converted, formed, and unified by an encounter with Jesus in the Eucharist—and sent out in mission “for the life of the world.”

Strategic Pillars

- 1 Foster encounters with Jesus through kerygmatic proclamation and experiences of Eucharistic devotion.
- 2 Contemplate and proclaim the doctrine of the Real Presence of Jesus in the Eucharist through the Truth of our teaching, Beauty of our worship, and Goodness of our accompaniment of persons in poverty and those who are vulnerable.
- 3 Empower grassroots creativity by partnering with movements, apostolates, parishes, and educational institutions.
- 4 Reach the smallest unit: parish small groups and families.
- 5 Embrace and learn from the various rich intercultural Eucharistic traditions.

The Secretariat of Evangelization & Catechesis

Baptism: Arrangements must be made at least **THREE MONTHS PRIOR** to the anticipated date of the baptism.
Marriage: Arrangements must be made **SIX MONTHS PRIOR** to the anticipated date of the wedding.
For more information, please contact the Parish Office



All Saints Day Mass Schedule
Wednesday, November 1, 2023
6:30 PM – English

Día de Todos los Santos
Miércoles, 1 de noviembre, 2023
8:30 AM & 8:00 PM

All Souls Day Mass Schedule

*Let's pray for our departed loved ones.
 Eternal rest, grant unto them,
 O Lord, and let perpetual
 light shine upon them.*

Thursday, November 2, 2023
 6:30 PM — English

Horario de Misas para el Día de los Fieles Difuntos

*Oremos por nuestros seres queridos que han partido.
 Concédeles, o Señor, el descanso eterno,
 y brille para ellos la luz perpetua.*

Jueves, 2 de noviembre, 2023
 8:30 AM & 8:00 PM — Español

Mother of Our Redeemer Catholic Church
 8445 NW 186 Street
 Hialeah, FL 33015

All Souls' Day OFFERING

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____



All Souls Day envelopes are available in the Church lobby and at the parish office. Intentions will be placed on the altar during the All Souls Masses.

Los sobres para el Día de los Fieles difuntos están disponibles en el vestíbulo de la Iglesia y en la oficina parroquial. Las intenciones se pondrán en el altar durante las Misas del Día de los Fieles Difuntos.

Volunteer



Our Religious Education Department is looking for:

- Catechists
- Office Assistants
- Catechist Assistants
- Greeters
- and Web helpers

Requirements:

- English Proficiency – reading, writing, and speaking
- Love working with typical and / or special needs children
- Able to work with computer / laptop / smartphone / smartboard
- Knowledge of: ZOOM, Goggle Classroom, Remind...
- Volunteer time is on Tuesdays or Wednesdays from 5:00 pm to 8:00 pm.



Email: lmartorella@motherofourredeemer.org
www.redumor.org (786) 480-9858



**Charity Ministry's
Thanksgiving Food Collection 2023**

**Ministerio de Caridad
Colecta para la Distribución de Comida
del Día de Acción de Gracias 2023**

We need **Sugar (5 lbs bags)**.
Drop off donations at the gift shop or the parish office.

Necesitamos **Azúcar (bolsas de 5 lbs.)**.
Deje sus donaciones en la tienda o en la oficina parroquial.

Mother of Our Redeemer Catholic Church



Council #17477

Pan con Lechon sale!



Sunday, October 29, 2023

Morning Masses: 8 AM – 12:30 PM

November 30
8:30 PM - Midnight
Mother of Our Redeemer Catholic Church
Compaired Center

FORGED FAMILY HOEDOWN

\$25 Per Person
\$200 for a
10 Person Table
\$30 at the Door

Contests - Music - Dancing
Chuckwagon Buffet

WANTED CONTESTANTS

**CHILI COOK-OFF &
HOME MADE PIE**

THE JUDGES



Jairo Cruz "The Rattlesnake"
Father Juan Pedro Hernandez "JP JAMES"
Lilian Martorella "SUNDANCE LIL"
\$50 gift card for The Best Cooks East of The Mississippi
\$25 Contest Entry Fee
Entry Deadline is November 13, 2023

CONTACT TO REGISTER
Deputy Natalia (954) 243-2580

LA IGLESIA MADRE DE NUESTRO REDENTOR Y

EL GRUPO DE LA DIVINA VOLUNTAD

Te invitan a la Hora Santa el día 30 de
Octubre a las 7:00 P.M.

Para conocer y profundizar en el Fiat de
nuestra Madre y Reina Celestial

Capilla Iglesia Madre de Nuestro
Redentor

8445 NW 186th St, Hialeah, FL 33015



Te esperamos

Our Ministries / Nuestros Ministerios

Pastoral Care—Obras Comunitarias

- **Charity / Caridad**
The Gift Shop is open
Saturday 5:00 PM—8:00 PM
Sunday 8:00 AM—2:00 PM; 6 PM—8:00 PM
- **Homebound & Sick / Visita a los enfermos**
For information, please call the parish office
- **Respect Life / Respeto a la Vida**
First and Second Friday of the month /
Primer y Segundo Viernes de mes 7:00 PM Room 9

Liturgy—Liturgia

- **Altar Servers / Monaguillos**
- **Mtry. Holy Communion / Mtrio Sgda. Comunión**
- **Lectors / Lectores**
- **Choir / Coro**
- **Sacristans / Sacristanes**
- **Ushers / Ujieres**

Parish Life—Vida Parroquial

- **Festival**
- **Intus Ignis—Grupo de Teatro**
Los lunes 7:00 PM, Aula 11
- **Knights of Columbus**
Second Thursday of the Month — 7:00 PM Room 4
- **Motorcycle Ministry / Ministerio Motero**
- **Pulguero - Beneficio de Necesidades de la Parroquia**
- **Puntadas de Amor**

Spiritual Life—Vida Espiritual

- **Couples Group (English)**
- **Divina Voluntad**
Los lunes 7:00 PM, Aula 8
- **Emmaus Men / Emaús Hombres**
Bilingual - Bilingue
Thursday/Jueves, 7:00 PM—Room 9
First Thursday of the month/Primer Jueves de mes

Spiritual Life—Vida Espiritual (cont'd)

- **Emmaus Women / Emaús Mujeres**
Grupo en Español - Lunes, 7:00 PM -Fr. Compaired Center
English group - first and third of month
Thursdays 7:00 PM - Fr. Compaired Center
- **Grupo de Oración — (Español)**
Los jueves a las 7:00 PM, Iglesia
- **Grupo de Parejas — Español**
Los lunes, 7:00 PM, Aula 13
- **Lanzando la Red — (Español)**
Los miércoles, 7:00 PM, Iglesia
- **Legión de María**
Los jueves 7:00 pm, Aula 8
- **Men's Rosary Devotion /
Devoción al Rosario para Caballeros**
Last Wednesday of the Month/Ultimo miércoles de mes
English at 8:00 PM / Español a las 8:30 PM
(Holy Family Meditation Garden/Jardín de la Sagrada Familia)
- **Padres y Madres Orantes**
Primer sábado de mes, 9:00 AM, Iglesia
- **Rosario de la Aurora**
Primer sábado de mes, 6:30 AM
- **Prayer Group (English)**
Tuesdays at 7:00 PM, Virtual

Formation—Formación

- **R.C.I.A.(Adults)— English/R.I.C.A.(Adultos) — Español**
(305) 829-6141
- **Religious Education for Children and Youth**
(305) 829-6141

Youth and Young Adult Groups / Grupos para Jóvenes y Jóvenes Adultos

- **Boy Scout Troop 584**
Meets Thursdays, 6:30 PM, Rooms 5
- **Cub Scout Pack 484**
Meets Thursdays, 6:30 PM, Rooms 5
- **Forged Through Christ (9th – 12th Grades) — (English)**
Meets every Sunday, 10:30 AM Mass

Charity Gift Shop Schedule

Thurs/Jue: 9:00AM—12:00PM

Sat/Sab: 4:30PM—6:30PM

Sun/Dom: 8:30AM—1:30PM

Altar Server Training
Saturday, November 4, 2023
8 AM



Consider a perpetual light for your intentions or your loved ones (living or deceased), especially in the month of November for All Souls. Considera un luz perpetua por sus intenciones o la de sus seres queridos (vivos o fallecidos), especialmente en el mes que conmemoramos a todas las almas.



Perpetual Light for:

- For the Souls of the Departed
- In Thanksgiving
- For Health and wellbeing

Luz permanente para:

- La almas de los Difuntos
- Acción de Gracias
- Salud y Bienestar

| | |
|----------|-------|
| 12 Mons. | \$115 |
| 6 Mons. | \$ 70 |
| 3 Mons. | \$ 40 |
| 1 Mons. | \$ 25 |

Stop by the parish office to reserve yours.
Pase por la oficina parroquial para hacer

NEVER MISS OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed
to you every week.



VISIT WWW.PARISHESONLINE.COM

ROOF PROBLEMS!

L. Cortes Construction Services LLC

NEW & RE ROOF

TILE SHINGLES
FLAT - METAL
SINGLE PLY - REPAIR

References Available on Request

24 HRS FREE ESTIMATES
24 HR. LEAK REPAIR

Email: lcroofing@yahoo.com

Cell: 305-812-3425

Credit Cards Welcome

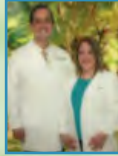
Licensed & Insured CGC1521716 CCC1330296



100% Finance
with Ygrene
Program
Commercial &
Residential

"20 Years Experience
All Our Work is Quality"
STATE CERTIFIED ROOF & GENERAL CONTRACTOR
Visit Us At: www.LCortesRoofingConstruction.com

305-454-3894



EXAMS • X-RAYS
CLEANING • FILLINGS
ROOT CANAL TREATMENTS
PARTIALS AND DENTURES
COSMETIC DENTISTRY
BRACES • TEETH WHITENING
IMPLANTS AND IMPLANT CROWNS

305.556.8800

contact@smiledentalgroup.org

www.smiledentalgroup.org

7618 NW 186 St. Hialeah, FL 33015

INCOME TAX SVCS

\$\$\$

\$\$\$



Miguelina Garcia
Parishioner

QUISQUEYA SVCS.

4554 N.W. 183 St.
Miami, FL 33055

786-436-8918

Haga Su Declaración De Impuesto y Obtenga El Maximo
34 Años De Servicio

HANDYMAN

CARPINTERIA, PINTURA, LOSA Y ETC.

CESAR ARANA

786-234-7574 (Español)

305-300-3952 (English)

Parishioner

Party de la Hormiguita

Arreglos Florales y Decoraciones

Manteles • Mesas • Sillas • Payasita • Musica • Cover de silla y mas

Cesar Arana • 786-234-7574

Maria Arana • 786-234-0970

Parishioner



786-423-6373

305-910-3689

PARA ESPAÑOL

TECHERO



ADALBERTO B. ACUNA, OD
JOSEPH TRENTACOSTE, MD
WILLIAM ZAMBRANO, MD
WILLIAM ZAMBRANO, JR, OD
15600 NW 67 Ave., Suite 210
(305) 825-2020
www.eyedoctorsite.com

catholicmatch®

Florida



CatholicMatch.com/FL

BANCARROTA BANKRUPTCY

BR Bigge & Rodriguez, PA Personal and Commercial



RAYSA I. RODRIGUEZ
Attorney, Parishioner

Debt Relief Agency

786-897-6518 • 954-400-7322

raysa@biggerodriguez.com

www.biggerodriguez.com

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Rob Kennedy

rkennedy@4LPi.com

(804) 366-4838



W-D-R-T-B

For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4LPi.com

16-0499